

# SOUND

International



bandecho.de

# Am Anfang war nur die Idee: der Sound macht die Musik!

---

bandecho.de

Am Anfang war nur die Idee: der Sound macht die Musik. Und bezeichnenderweise begann dieser Anfang in München in der Siegesstraße. Seitdem folgte für Hans Bauer, den heutigen Chef des ECHOLETTE-Weltvertriebs, ein einzigartiger Siegeszug. Ob der ehemalige Band-leader die Idee, Hall und Echo für den Musiker künstlich herzustellen, in der Badewanne, im Tunnel oder in der Garage hatte, weiß er heute selbst nicht mehr zu sagen. Dabei dachte er zunächst eigentlich nur an seine eigene Band. Wer ahnte damals schon, daß die mühevoll, kostspielige Entwicklung für den eigenen Gebrauch später eine derartige Lawine an echter Nachfrage ins Rollen bringen würde. Hans Bauer erkannte diese einmalige Chance und fand in dem Fabrikanten Arthur Klemt den Fachmann, der seine Gedanken aufnahm und bereit war, sie technisch zu verwirklichen.

Die jahrelange freundschaftliche Verbundenheit mit vielen international bekannten Musikern trug für Hans Bauer reiche Zinsen an fachkundiger Beratung und Kritik. Die ersten serienmäßig hergestellten Hallanlagen – es war ein knappes Dutzend – wurden ein voller Erfolg. Jedoch zeigte es sich auch hier, welche große Rolle Geduld und Ausdauer spielten. Zunächst einmal galt es eine gewisse Skepsis in der Musikwelt zu überwinden. Und sie wurde überwunden. Wenn auch nur langsam, so doch stetig ansteigend, bewies die Nachfrage, wie sehr dieses Hallgerät zu einer Notwendigkeit für den Musiker wurde, um konkurrenzfähig und im Sound der Zeit zu bleiben. Die Kombination mit einem speziell gefertigten Hi-Fi-Mischverstärker bot dem Musiker weiter die Möglichkeit, durch Verwendung von mehreren Instrumenteneingängen, Mikrofone, Gitarren, Orgeln und andere elektronische

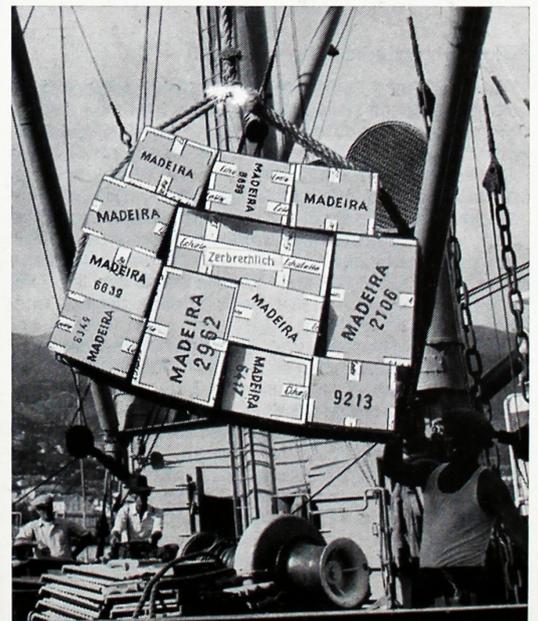
Musikinstrumente anzuschließen. Steigende Verkaufsziffern waren der Erfolg. Der Boom setzte ein. Mit der Absicht, dem Musiker eine vollständige Orchesteranlage zu bieten, wurden hochwertige Tonsäulen, Mikrofone, Baß- und Gitarrenverstärker sowie Lautsprecherboxen in den ECHOLETTE-Vertrieb aufgenommen. International bekannte Firmen trugen mit ihren weltbewährten Spitzenerzeugnissen zu diesem Erfolg bei. Die geplante Orchesteranlage stand – die Musikwelt war begeistert. Musiker, Tontechniker, Bands und Orchester in aller Welt, ob Stars, Profis oder Amateure, sie schwören auf ECHOLETTE. Heute umfaßt das Vertriebsnetz von ECHOLETTE über 40 Länder auf allen Kontinenten. Heute ist ECHOLETTE ein fester Begriff – ein Begriff für Spitzenerzeugnisse der Hi-Fi-Orchesterelektronik.



# Versand in alle Welt



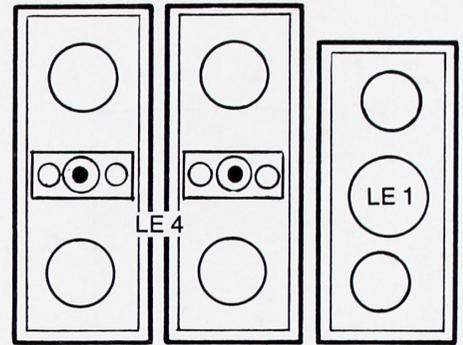
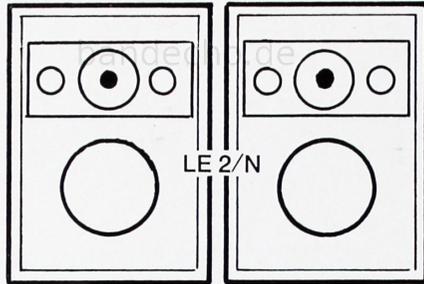
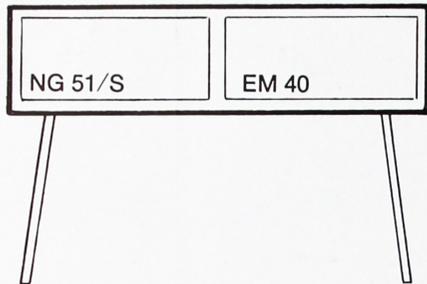
In über 40 Ländern der Erde, auf allen Kontinenten, ist ECHOLETTE zuhause, gibt es Echolette-Geräte. Die Beliebtheit und steigende Nachfrage nach Echolette-Orchesteranlagen erforderte eine erhebliche Verbreiterung des Vertriebsnetzes, um einen stets reibungslosen Ablauf des Versands der Echolette-Geräte in alle Welt zu gewährleisten. Die langjährig bewährte Zusammenarbeit mit großen, namhaften Speditions-, Versand- und Fluggesellschaften der ganzen Welt garantiert einen schnellen und zuverlässigen Versand. Die Echolette-Mitarbeiter auf allen Kontinenten tun ihr Bestes, damit jedes Gerät in tadellosem, aktionsbereitem Zustand in die Hände des Kunden gelangt.



# Tips aus dem *Echolette* Bausteinprogramm

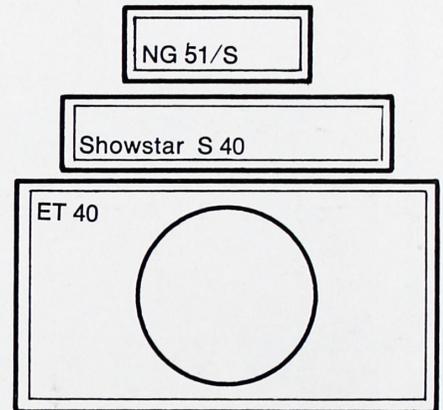
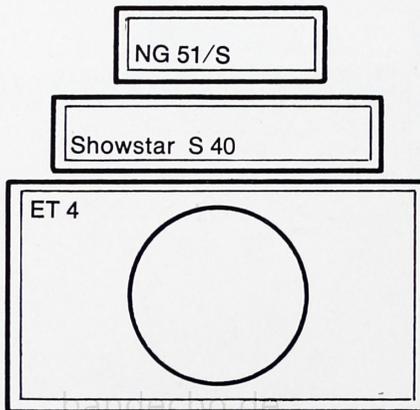
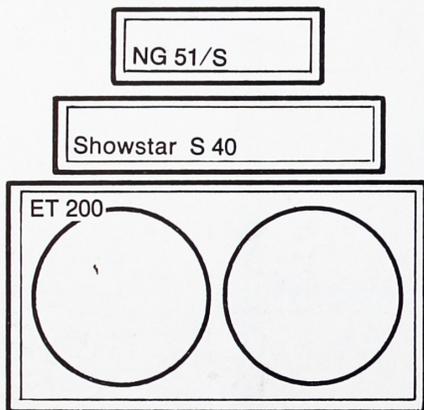
How to choose the Echolette components

Comment choisir les éléments Echolette

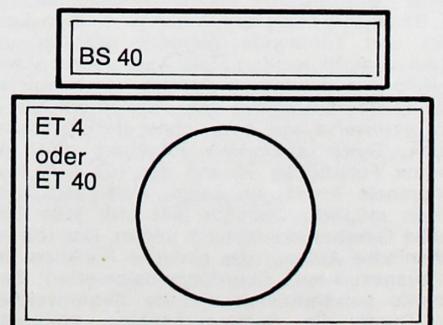
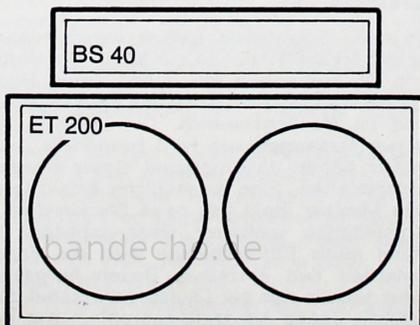
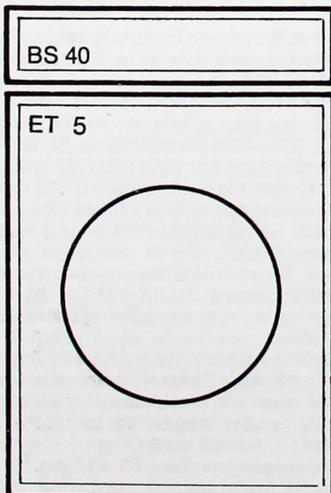
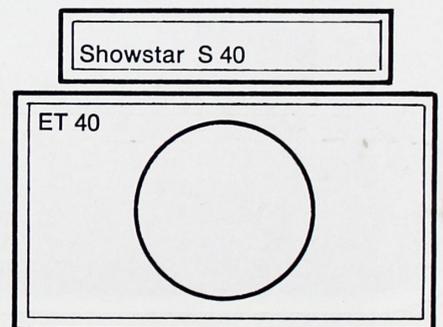
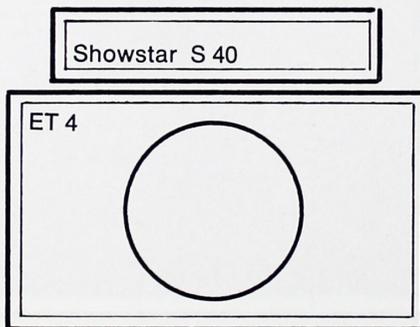
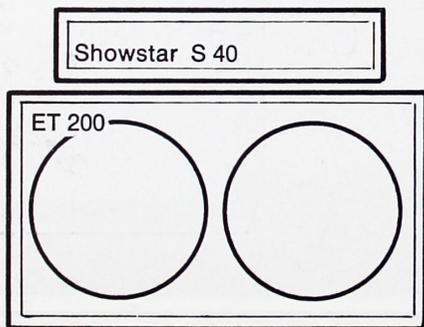


und

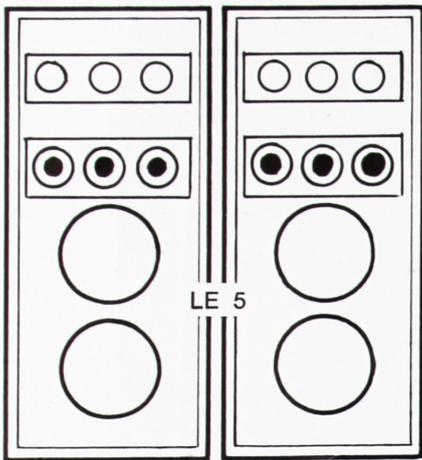
oder



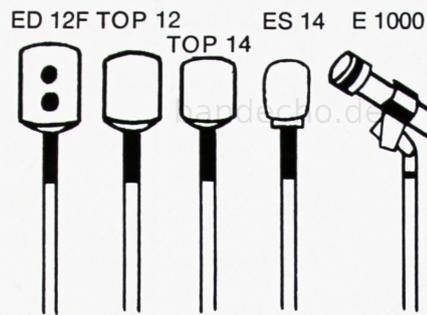
## Für den Gitarristen For the guitarist Pour le guitariste



## Für den E-Bassisten For the e-bassist Pour le e-bassiste



**Orchesteranlage**  
**Orchestra equipment**  
**Installation d'orchestre**



**Zubehörteile**

Echolette-  
Agfa-Bänder



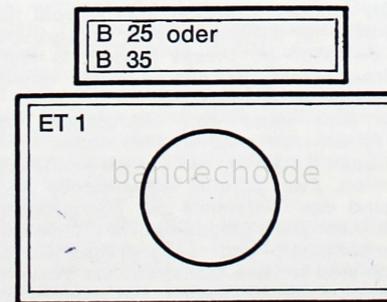
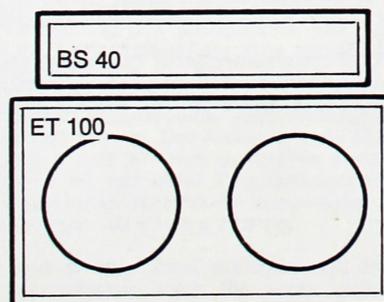
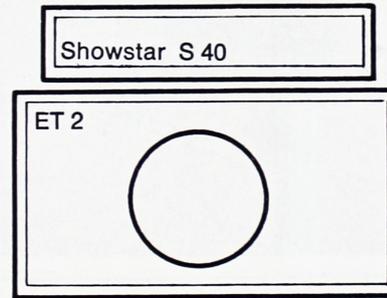
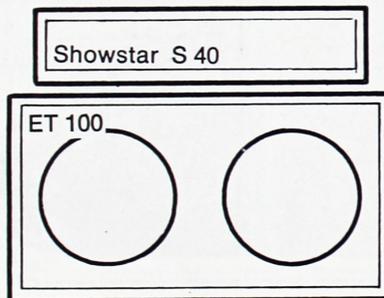
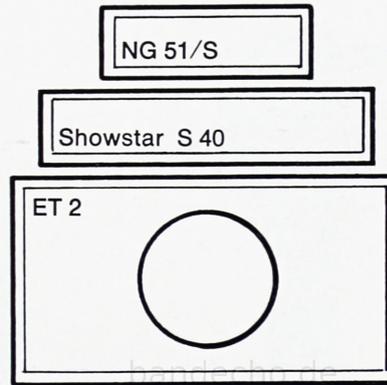
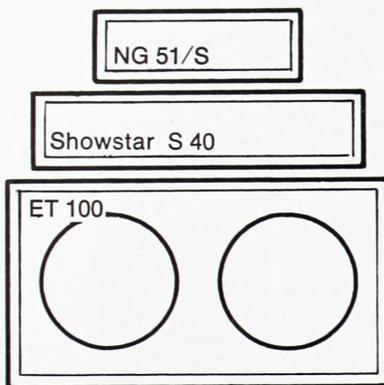
NF-Kabel spezial



Fußschalter für  
NG 51/S und S 40



Schwanenhals  
20 und 30 cm



Mikrofonanschlußkabel  
A 5 und A 10

Mikrofonverlängerungs-  
kabel V 5 und V 10

Gitarrenanschlußkabel  
3 und 5 m

Lautsprecherkabel

SJK Verbindungskabel



Schutzhüllen für  
sämtliche Geräte



**Orchester-Kombination EK 40**

Die Orchester-Kombination EK 40, als Gesangs- und Sprechanlage, besteht aus dem bewährten Hallgerät Echolette NG 51/S und dem Mischverstärker EM 40, vereint in einem praktischen, leicht transportablen Gehäuse. Diese Kombination bietet acht mischbare Eingänge, davon einen Orgeleingang und eine Tonbandanschlußmöglichkeit. Sämtliche Mikrofon-Eingänge sind in Lautstärke und Tonblende getrennt regelbar und können verhallt werden. Die Aussteuerung wird mit Hilfe des magischen Bandes vorgenommen. Jeder Mikrofon-Eingang des Verstärkers EM 40 kann wahlweise mit oder ohne Hall betrieben werden. Durch stufenlose Regelung aller gegebenen Funktionen ist mit der NG 51/S eine unbegrenzte Anzahl an Echo-, Hall- und Trickeffekten möglich. Dadurch läßt sich jede individuelle Geschmacksrichtung treffen. Der robuste mechanische Aufbau, die einfache Funktion und die ausgesuchten, überdimensionierten Bauelemente gewährleisten höchste Betriebssicherheit. Durch die Summenregelung getrennter Höhen, Tiefen und Lautstärke, die über sämtliche Eingänge der Anlage wirksam ist, kann

das Klangbild bei einer Ausgangsleistung von 40 Watt endgültig festgelegt werden. Durch Verwendung eines Fußschalters ist vom Standort aus durch Fernbedienung Echo, Hall und Lautstärke beeinflusbar.

**Gesangsboxen**

Je nach Erfordernis stehen verschiedene Lautsprecherkombinationen zur Wahl. Die Verbindung von Druckstrahlern mit dynamischen Hoch- und Tieftonsystemen kennzeichnet speziell das Klangbild im Gesangsbereich. Die Leistungsfähigkeit dieser Gesangsboxen wird besonders durch den enorm hohen Wirkungsgrad dieser Druckstrahler unterstrichen. Eine wesentliche Erleichterung für den Musiker stellt das neue Stecksystem für die Kombination mehrerer Gesangsboxen dar. An Hand eines Steckschemas wird die Verbindung zwischen den einzelnen Boxen hergestellt. Es führt jeweils nur ein Lautsprecherkabel zum Verstärker. Jedes Anpassungsproblem wie auch die Verwendung von Kupplungen wird dadurch hin-fällig.

**LE 2/N.** Hoch-Tiefton-Kombination mit Frequenzweiche, das bewährte Standardmodell, Anschluß an 6 Ohm.

Abmessungen: 60 x 45 x 20 cm.

**LE 4.** Die stärkere Ausführung des Modells LE 2/N, eine Kombination für höchste Ansprüche. Bestückung gleich LE 2/N mit einem Baßlautsprecher mehr. Anschluß an 15 Ohm.

**LE 5.** Eine Orchesterbox mit einer Belastbarkeit von 80 Watt, die in der Lage ist, auch die größten Räumlichkeiten zu beschallen. Im Spezial-Schallumwegprinzip gebaut, bestückt mit 8 hochwertigen Lautsprechersystemen. Anschluß an 15 Ohm.

Abmessungen: 128 x 43,5 x 30,6 cm.

**LE 1.** Als Zusatz- oder Kontroll-Lautsprecher, wie auch für die kleine Bar ideal; eine vorzüglich aufeinander abgestimmte Hoch-Tiefton-Kombination. Anschluß an 6 Ohm.

Abmessungen: 35 x 80 x 17 cm.

**Abbildungen:** von links LE 4, LE 2/N, Mitte Echolette NG 51/S mit Mischverstärker EM 40 als Orchester-Kombination EK 40, anschließend LE 5 und LE 1. Kombinationskoffer KK ist auf Wunsch mit vier anschraubbaren Beinen lieferbar (KK-B).



#### Gitarrenverstärker Showstar S 40

Für den Gitarristen bietet das Echolette-Programm den Verstärker Showstar S 40. Er wird in zwei Ausführungen angeboten. Als Showstar S 40/L ist er mit einer Leuchtfrentplatte ausgestattet, der Showstar S 40/N hat eine normale, unbeleuchtete Blende. Beste Klangqualität und präzise Konstruktion sind grundsätzliche Eigenschaften. Von den vier Instrumental-Eingängen sind zwei mit dem neu entwickelten Echolette-Vibrator verbunden, der in Stärke und Tempo regelbar ist. Die Vorstufe ist transistorisiert. Durch stufenlose Höhen-Tiefen-Brillanz-Regelung kann jede erdenkliche Akzentuierung eingestellt werden, wobei sich zahlreiche Trick- und Klangeffekte erreichen lassen. Die maximale Musikleistung des Verstärkers beträgt 70 Watt. An den S 40 können Lautsprecher mit einer Impedanz von 5 bis 20 Ohm angeschlossen werden. Außerdem ist der Anschluß für Vibrator-Fernbedienung gegeben. Durch einen eingebauten Standby-(Bereitschafts-)Schalter ist der Verstärker jederzeit betriebsbereit. Der Verstärker ist mit einer Feststellvorrichtung für Echolette-Lautsprecherboxen ausgerüstet.

Abmessungen: 49 x 16,5 x 27,5 cm.

Um jedem Musiker gerecht zu werden, haben wir für die jeweils individuelle Geschmacksrichtung eine Box in unserem Programm. Für den Musiker ist es wichtig, in dieser Beziehung die richtige Auswahl zu treffen. Es ist zu unterscheiden zwischen Boxen, ausgesprochen für Melodie-Gitarren, für Elektro-Baß oder für Instrumente mit begleitender Funktion, sei es nun in Hinsicht auf Klangfarbe, Leistung und auch Belastbarkeit. Mit Hilfe des umseitig dargestellten Echolette-Bausteinprogramms können die verschiedensten Möglichkeiten ersehen werden. Folgende Boxen stehen zur Wahl:

**ET 2.** Speziell für den Rhythmus-Gitarristen gedacht. Die ET 2 hat einen Koaxial-Lautsprecher, in dem das Hoch- und Tieftonsystem in einer Einheit verbunden ist. Diese Arbeitsweise garantiert die breitbandige Abstrahlung dieser Box. Musikleistung 35 Watt, Anschluß an 6 Ohm. Abmessungen: 76 x 51 x 29 cm.

**ET 40.** Ein Gitarren-Lautsprecher mit einer extremen Belastbarkeit von 50 Watt. Der Wirkungsgrad dieses Modells wird besonders durch den Spezial-Schallweg vergrößert. Die Box ist für Ausgänge von 6 Ohm gedacht. Abmessungen: 91 x 60 x 29 cm.

**ET 4.** Diese ausgesprochene Gitarrenbox arbeitet nach einem konzentrischen Baßreflex-System, das eine absolut phasengleiche Abstrahlung garantiert. Der Spezial-Breitbandlautsprecher (38 cm) mit Alu-Kalotte besitzt besonders im Bereich der Gitarren-Frequenzen eine hervorragende Wiedergabe. Die Musikleistung beträgt 80 Watt bei einer Impedanz von 15 Ohm. Abmessungen: 91 x 60 x 29 cm.

**ET 200.** Eine Steigerung an Leistungsfähigkeit und Wirkungsgrad. Die ideale Box für Elektro-Baß und Gitarre. Zwei hochwertige Breitbandlautsprecher, wie sie das Modell ET 4 besitzt, liefern die enorme Musikleistung von 100 Watt. Anschluß an 6 Ohm. Abmessungen: 91 x 60 x 29 cm.



#### Baßverstärker BS 40

Wie auch der Verstärker S 40 wurde dieses Modell auf die Charakteristik der Instrumente abgestimmt, mit denen es betrieben wird. Unter Verwendung eines leistungsstarken Ausgangstransformators werden besonders die Bereiche der Baßfrequenzen bevorzugt übertragen. Diese Vorzüge, wie bei allen Echolette-Geräten, liegen an der Bauweise der gedruckten Schaltung. Das 4teilige Klangregelnetzwerk erlaubt eine stufenlose Einstellung des Klangbildes. Der BS 40 erreicht bei Vollaussteuerung eine verzerrungsfreie Musikleistung von 70 Watt. Neben vier Instrumenteneingängen besitzt der Verstärker einen Standbyschalter, der eine augenblickliche Spielbereitschaft erlaubt. Der Ausgang kann wahlweise zwischen 5 und 20 Ohm geschaltet werden. Der Verstärker ist mit einer Feststellvorrichtung für Echolette-Lautsprecherboxen ausgerüstet. Abmessungen: 49 x 16,5 x 27,5 cm.

**B 25 und B 35.** Zwei preisgünstige Baß- und Gitarrenverstärker, auch für hoch- und niederohmige Mikrofone anschließbar. Die Musikleistung dieser beiden Verstärker beträgt 25

bzw. 35 Watt. Die je zwei Eingänge sind in der Lautstärke und in den Höhen und Tiefen getrennt regelbar. Die Ausgänge können wahlweise zwischen 6 und 20 Ohm geschaltet werden. Abmessungen: 46 x 24,5 x 18,5 cm.

**ET 1.** Die kleinste Box im Echolette-Programm bringt auf Grund ihrer Spezial-Bauweise trotzdem die erforderliche Leistung. Das Gerät ist mit einem hochwertigen Tieftonlautsprecher ausgerüstet. Musikleistung 35 Watt, Anschluß an 6 Ohm. Abmessungen: 76 x 51 x 29 cm.

**ET 100.** Eine besonders leistungsfähige Baßbox. Zwei in Reihe geschaltete Tiefton-Systeme arbeiten im Baßreflex-Prinzip und garantieren eine verzerrungsfreie Musikleistung von 70 Watt bei einer Impedanz von 15 Ohm. Abmessungen: 76 x 51 x 29 cm.

**ET 5.** Für den Baßgitaristen ist diese enorm leistungsstarke 200-Ltr.-Baßreflexbox geradezu ideal. Ein hochwertiger Spezial-Baßlautsprecher garantiert eine verzerrungsfreie Musikleistung von 100 Watt. Anschluß an 15 Ohm. Abmessungen: 101 x 61 x 40 cm.

Die Belastbarkeit ist in allen Fällen der Ausgangsleistung unserer Verstärker angepaßt, sofern sie im unverzerrten Bereich liegt. Sämtliche ET-Boxen sind mit Schrägstellern ausgestattet.

**Modell-Änderungen im ECHOLETTE-Programm vorbehalten!**



## Mikrofone und Stative

Die Eingänge der Echolette-Orchesteranlage sind für nieder- und hochohmige Mikrofone geeignet. Übertrager und Symmetrieglieder sind nicht erforderlich, da alle Eingänge eine Verwendung von symmetrischen und asymmetrischen Mikrofonen erlauben. Um die besondere Klangfarbe zu erreichen, sind alle Echolette-Mikrofone asymmetrisch angeschlossen.

**ES 14.** Ein besonders preisgünstiges, dabei hochwertiges Mikrofon für Orchesteranlagen. Wegen seiner brillanten, originalgetreuen Wiedergabe eignet es sich auch vorzüglich zur Übertragung von Blasinstrumenten, Klavier und Backgroundgesang. Die Impedanz beträgt 200 Ohm. Durch seine nierenförmige Richtcharakteristik ist das System äußerst rückkopplungsarm. Das Mikrofon ist abschaltbar.

**ED 12 F.** Die erweiterte Ausführung des ED 12 mit den Vorzügen der Fernbedienung direkt am Mikrofon. Lautstärke und Hall sind stufenlos regelbar. Beide Mikrofone werden mit einem praktischen Steckhandgriff geliefert, der eine schraubfreie Verbindung mit dem Stativ erlaubt.

**Top 12.** Ein Orchestermikrofon von höchster Wiedergabequalität; eine Weiterentwicklung des bewährten ED 12. Es ist in seiner ansprechenden Form jedoch etwas kleiner und durch sein Kunststoffgelenk leichter. Die Charakteristik ist nierenförmig, die Anpassung beträgt 200 Ohm. Ein Ein- und Ausschalter am Mikrofonkörper erleichtert die Bedienung.

**Top 14.** Ein Allround-Mikrofon, das sowohl für Gesang als auch für Begleitung oder Background gleich gut geeignet ist. Dieses Modell, in kleiner, handlicher Form, ist ebenfalls mit einem Ein- und Ausschalter ausgestattet.

**E 1000.** Ein Star unter den Mikrofonen! Im Gegensatz zu unseren anderen Mikrofonen handelt es sich beim E 1000 um ein ausgesprochenes Studio-Mikrofon. Zwei parallel schwingende Alu-Bändchen sind das Geheimnis der hervorragenden Qualität. Absolute Klangobjektivität, äußerste Rückkopplungsfreiheit und ausgeprägte Richtcharakteristik sind weitere überzeugende Vorteile dieses niederohmigen Mikrofons. Ein handlicher, formschöner Clip ermöglicht das leichte Abneh-

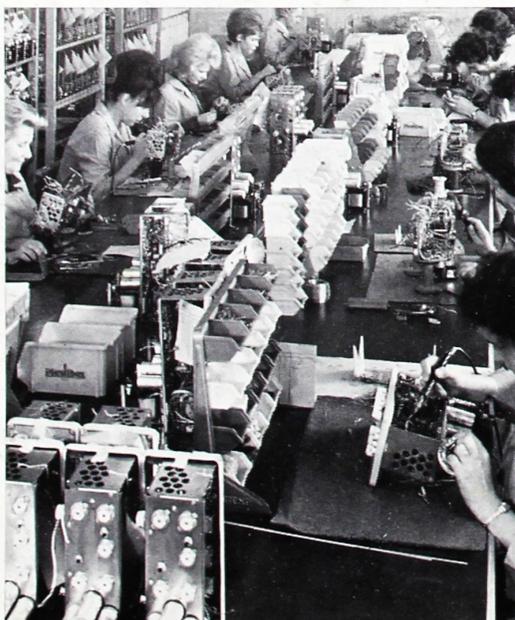
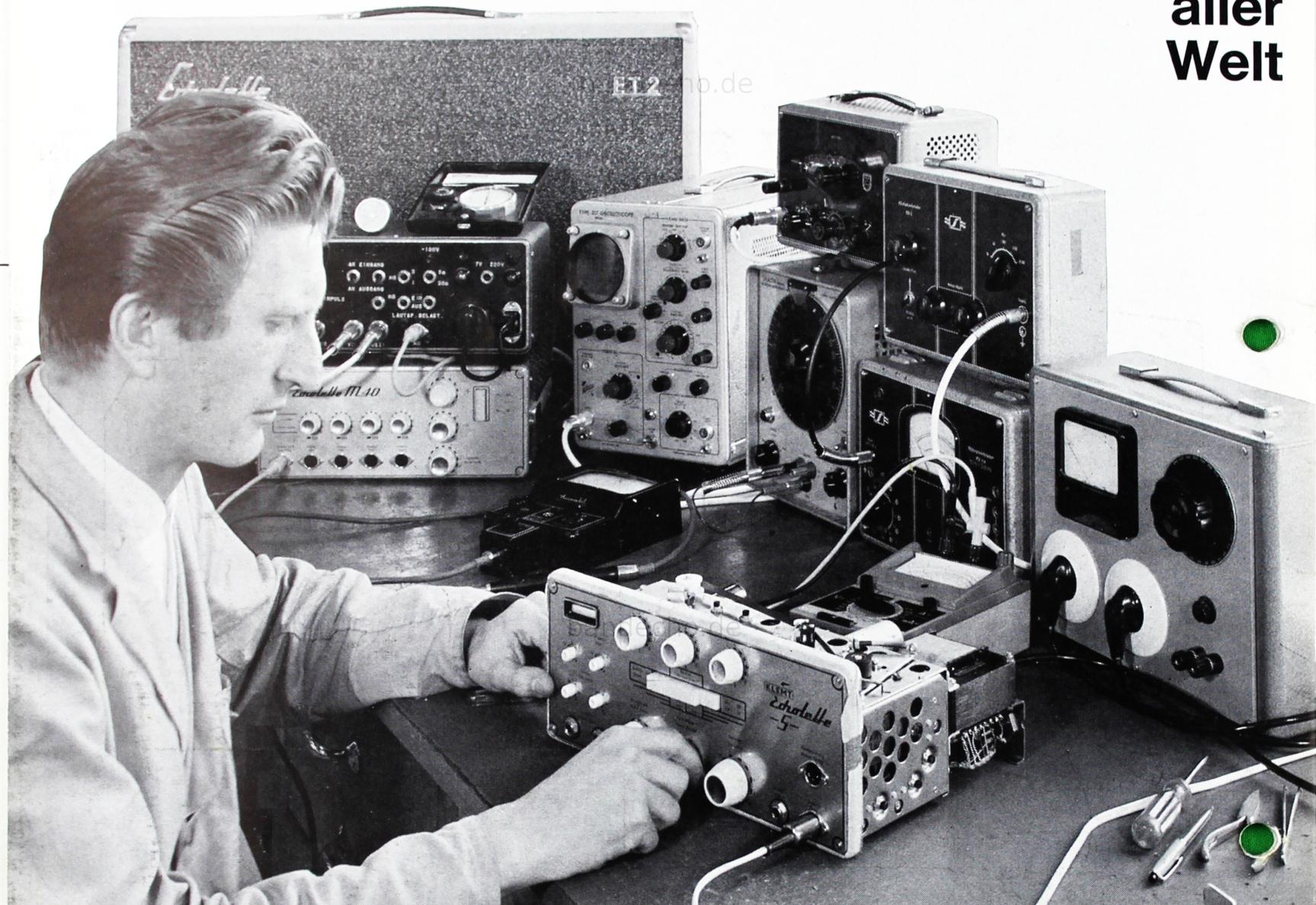
men des Mikrofons vom Stativ.

**Stativ E 1.** Dreibeiniges Bodenstativ mit genormtem Gewinde, in der Höhe beliebig verstell- und arretierbar. Für den Transport können die Beine abgeschraubt werden.

**Stativ E 2 K.** Tripod-Stativ mit Galgen. Die Höhe und auch der Galgen sind in jeder beliebigen Stellung arretierbar. Dieses Stativ zeichnet sich besonders durch seine Standfestigkeit aus und ist zerlegbar.

**Stativ E 3.** Zusammenlegbares Dreibein-Stativ, in der Höhe verstellbar. Ein spezielles Trittschallfilter schützt das Mikrofon vor Erschütterungen am Standort.

# Service in aller Welt



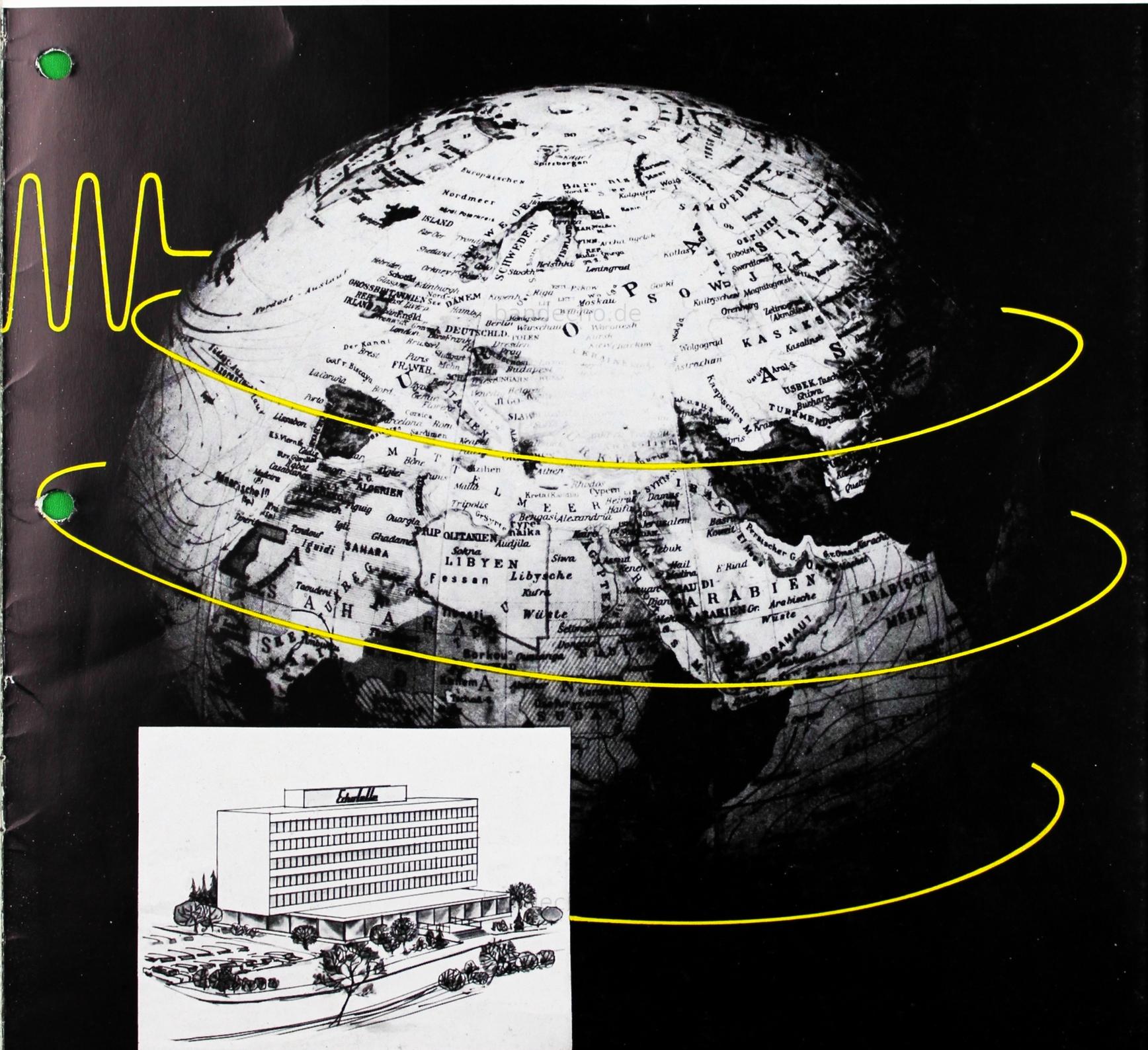
Seit Bestehen des Hauses ECHOLETTE ist es eines der wichtigsten Anliegen, über einen gut organisierten Service zu verfügen. Die wachsende Nachfrage nach Echolette-Geräten forderte deshalb einen zügigen Ausbau des Kundendienstnetzes im In- und Ausland. Qualifiziertes Fachpersonal sorgt in vielen Ländern für einwandfreie Wartung Ihrer Geräte. Aus der bei Ihrem ECHOLETTE-Fachhändler aufliegenden Service-Liste können Sie entnehmen, daß in den meisten Weltstädten ECHOLETTE-Services und -Verkaufsstellen bestehen.

[bandecho.de](http://bandecho.de)

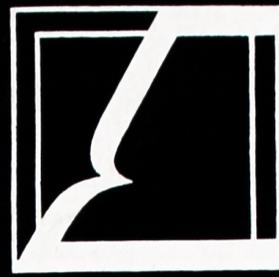


bandecho.de

# Ein Sound geht um die Welt



# Echolette



Lieferung nur über den Fachhandel! Händlernachweis durch:  
**Echolette-Vertrieb, Hans Bauer**

8 München 45, Euro-Industrie-Park, Block A` III, Postfach 66  
Ingolstädter Straße 77, Tel. 3132001-3

bandecho.de

Ihr Fachhändler:

**Musikhaus Müller**  
Inh. Karl & Edgar Müller  
**Rothenburg o. Tauber**  
Ob. Schmiedg. 20 - Milchmarkt 3

bandecho.de